

Distr.  
GENERAL

CES/AC.71/2005/21 (Summary)  
31 January 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
(ЕЭК) ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ  
СТАТИСТИЧЕСКОЕ  
УПРАВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)  
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР по вопросам управления  
статистическими информационными системами (УСИС)  
(Братислава, Словакия, 18-20 апреля 2005 года)**

Тема iii): XML и вебсервисы

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ XML И ВЕБСЕРВИСОВ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ  
И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТАТИСТИЧЕСКИХ  
ДАнных И МЕТАДАнных**

**Специальный документ**

Представлен Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)<sup>1</sup>

**Резюме**

1. В настоящем документе описываются методы использования в ОЭСР XML и вебсервисов для управления статистическими данными и соответствующими метаданными. Управление данными носит в ОЭСР децентрализованный характер. XML обеспечивает требуемый "лингва-франка" для экспорта проверенных статистических данных и метаданных из различных хост-сред "производственных" баз данных в центральное "хранилище" данных организации - OECD.Stat. XML также широко используется в рамках хранилища данных OECD.Stat. Например, метаданные хранятся в формате XML. И наконец, XML и вебсервисы являются базовыми компонентами для

---

<sup>1</sup> Авторы: Ли Самюэльсон ([lee.samuelson@oecd.org](mailto:lee.samuelson@oecd.org)) и Ларс Тигесен ([lars.thygesen@oecd.org](mailto:lars.thygesen@oecd.org)).

процессов, которые позволяют осуществлять удобную сортировку и поиск данных и сопутствующих метаданных в OECD.Stat и преобразование выходных данных для различных видов использования: подготовки печатных публикаций, HTML для визуализации веббраузеры, таблиц Excel, выходных данных для PDA, файлов CSV для загрузки массивов данных и т.д.

2. В настоящем документе также описываются осуществляемые в ОЭСР разработки, связанные с использованием XML и вебсервисов для обмена данными и метаданными с ее партнерами. В нем описываются практические примеры реализации, излагается накопленный опыт, включая методы обращения к вебсервисам, вопросы производительности и безопасности:

- **обмен данными национальных счетов между ОЭСР и странами-членами:** цель проекта NAWWE заключается в создании вебмеханизма для обмена файлами XML, содержащими данные национальных счетов;
- **совместная база данных ООН/ОЭСР о мировой торговле:** XML и вебсервисы поддерживают тиражирование данных о международной торговле между ОЭСР (Париж) и ООН (Нью-Йорк);
- **совместный проект технического сотрудничества МВФ/ОЭСР:** этот проект предусматривает практическое использование вебсервисов для модернизации текущего процесса обмена наборами данных между двумя организациями.

3. Кроме того, в настоящем документе описываются инициативы, предусматривающие использование новых технологических стандартов, таких, как расширяемая векторная графика - графический формат файла и вебязык разработки приложений на основе XML, - в целях подготовки графических выходных данных для печатных и онлайн-публикаций.

4. В настоящее время ОЭСР занимается постепенным согласованием своих схем XML с новыми стандартами SDMX и увязкой своих вебсервисов с руководящими принципами SDMX. В документе описывается прогресс, достигнутый в этих областях, а также различные инициативы, осуществляемые в сотрудничестве со статистическими управлениями стран-членов с целью принятия на вооружение стандартов SDMX для представления статистических данных в ОЭСР.

5. В документе описывается "инструментарий", призванный облегчить реализацию "клиентских" вебсервисов для оценки данных и метаданных в хранилище статистических данных организации OECD.Stat, через вебсервис ее "провайдера".